

Boletín

Número 7

Enero 1995

Bienvenido al séptimo número del Boletín SIGADE. En este número se describen las novedades relativas a la emisión del SIGADE 5.0. Hay artículos sobre la prueba beta de la nueva versión en la Argentina y visitas de países a Ginebra para conocer el SIGADE 5.0. Además de las secciones habituales, el número contiene información sobre el acuerdo de cooperación con la ESAIDARM y aplicaciones del SIGADE en Europa oriental. Esperamos que nuestros lectores disfruten con la lectura de este número, y acogeremos con mucho interés los comentarios y sugerencias que nos envíen.

VISITAS DE PAISES PARA VER EL SIGADE 5.0

El SIGADE 5.0 fue presentado en Ginebra a un primer grupo de países clientes entre septiembre y noviembre de 1994. Los países visitantes fueron la Argentina, Bangladesh, Bolivia, Burundi, el

Líbano, Indonesia, Trinidad y Tobago, Uganda y Zambia. Durante las visitas, que duraron entre dos y cinco días, las delegaciones vieron una demostración de las nuevas características del sistema y tuvieron una oportunidad de conversar sobre los detalles de la aplicación del SIGADE 5.0 en sus países con el equipo central del SIGADE. Además, estas reuniones sirvieron para intercambiar experiencias sobre los sistemas



El equipo central del SIGADE en Ginebra

nacionales en uso. Durante sus reuniones con el equipo técnico del SIGADE, las delegaciones tuvieron la oportunidad de obtener consejos útiles

Temas principales:

◆ Visitas de países al SIGADE en Ginebra ◆ Reunión de donantes del SIGADE ◆ Prueba beta del SIGADE 5.0 en la Argentina ◆ Foco regional: ESAIDARM ◆ Informe: Bangladesh ◆ Foco técnico: Cómo hacer mejor uso de Windows ◆ Reseña de libros: Informe de la UNCTAD sobre el Comercio y el Desarrollo

sobre el manejo del sistema SIGADE. Además, las observaciones de los visitantes aportaron contribuciones para el futuro desarrollo y refinamiento del sistema.

Las delegaciones formularon comentarios muy favorables sobre las nuevas características. En particular, apreciaron la posibilidad de usar el SIGADE en una red, la nueva configuración basada en Windows y el manejo mejorado de los préstamos. Además, fue muy apreciada la nueva función de Ayuda en línea, que presenta mensajes de ayuda sobre el tema en que trabaja el usuario en ese momento.

Como el SIGADE 5.0 necesita una capacidad de equipo bastante mayor, se aconsejó a los clientes con respecto a la compra del nuevo equipo necesario y se les dio una lista del material y el soporte lógico que debían adquirir según sus necesidades. Seis de los nueve países que visitaron al equipo del SIGADE en el otoño de 1994 optaron por la configuración en red.

Para resumir los resultados de las visitas y asegurar una transición satisfactoria al nuevo sistema, cada delegación redactó con la UNCTAD una carta de acuerdo para las misiones de implantación. La primera misión empezará en marzo de 1995 en la Argentina, después que se hayan incorporado en el sistema los resultados de la prueba beta. Se prevé que otros países clientes visitarán al equipo del SIGADE en Ginebra en el primer trimestre de 1995.

REUNION DE DONANTES DEL SIGADE

En septiembre, la UNCTAD celebró una reunión de donantes del programa SIGADE. En los dos últimos años, la mayor parte de los costos de las operaciones centrales del SIGADE de Ginebra ha sido sufragada por el PNUD. A causa de las limitaciones financieras de este organismo, ahora es necesario pedir fondos a otras fuentes. Estuvieron representados en la reunión varios países de Europa occidental, los Estados Unidos y el Japón, y el Sr. Lars Kalderen, ex Director de la Oficina de la Deuda de Suecia, presidió la reunión. Los delegados de la Argentina, Egipto, Uganda y la ESAIDARM destacaron los beneficios que habían obtenido del SIGADE. Después de la reunión hubo conversaciones bilaterales con varios países donantes. Suiza ya ha prometido una contribución considerable al programa, y se prevé que también lo harán otros países, como Dinamarca, Italia, Noruega, los Países Bajos y Suecia.

EL SIGADE EN EUROPA ORIENTAL Y LA CEI

En septiembre, el programa de SIGADE inició actividades en Rumania con la instalación del SIGADE 4.1Plus y la capacitación conexas. El proyecto se financia con una donación del Japón administrada por el Banco Mundial. Es el primer proyecto nacional del SIGADE en la región de Europa oriental y la CEI. Se prevé que en los próximos años otros países de esta región se incorporarán al programa SIGADE. En 1995 empezarán actividades en Ucrania y Belarusia con el apoyo financiero de los programas de país del PNUD. Las economías en transición harán amplios préstamos en los próximos años y la buena gestión de la deuda será un asunto prioritario para muchas de ellas. Esto constituye un nuevo reto para nosotros.

MISION PARA LA PRUEBA BETA EN LA ARGENTINA

Del 21 de noviembre al 16 de diciembre, se hizo la prueba beta de la nueva versión 5.0 del SIGADE en la Oficina de la Deuda del Ministerio de Hacienda de la Argentina. El sistema se instaló en una red. El principal objeto era probar la nueva versión con el usuario para asegurar que todas las funciones andaban bien, descubrir posibles errores y escuchar las sugerencias de los usuarios sobre mejoras.

El grupo de prueba estuvo formado por tres grupos: el Grupo de Usuarios Finales, compuesto de usuarios argentinos del sistema, se encargó de hacer todas las pruebas y de comunicar los resultados al Grupo de Apoyo a la Prueba. Este segundo grupo, formado por personal del equipo central del SIGADE, tuvo a su cargo la coordinación de la prueba y el análisis y el registro de los resultados. El Grupo de Apoyo Técnico, formado por personal técnico del equipo central del SIGADE, prestó apoyo técnico a los otros grupos. Este tercer grupo investigó las anomalías comunicadas e hizo las modificaciones necesarias para que la prueba continuase sin tropiezos.

PROCEDIMIENTOS:

Un subgrupo de 200 préstamos, que representaba un bloque de préstamos típico, se usó como material de prueba para la entrada de datos (registro, actualización, consulta), la producción de reportes y la conversión. Para probar la entrada de datos, se hizo una nueva entrada de varios préstamos del subgrupo en la versión 5.0. Para cada préstamo, se produjeron tres informes, la Ficha del Préstamo, la Ficha del Tramo y el Estado de Cuenta, con 4.1Plus, con los datos convertidos y

con los datos introducidos en la versión 5.0. Después se compararon los resultados para ver si había discrepancias.

CONVERSION:

Un subgrupo de préstamos se asignó a cada miembro de grupo de prueba para verificar que los datos procedentes de 4.1Plus se habían convertido correctamente al formato 5.0. La comparación se hizo imprimiendo los informes Ficha del Préstamo, Ficha del Tramo, Tabla de Amortización y Estado de Cuenta con el nuevo sistema y sus equivalentes con el sistema 4.1Plus, y comparando cada elemento de datos para ver si eran iguales.

INFORMES:

Los informes se crearon en la versión 5.0 usando la función Informes Definidos por el Usuario, se imprimieron con respecto a los préstamos del subgrupo y se compararon con los informes correspondientes hechos con 4.1Plus.

CONCLUSION:

Todas las anomalías y las sugerencias de mejoras se comunicaron al Grupo de Apoyo Técnico. Se observó que el sistema era tan fácil de usar que las funciones de ayuda en línea habían sido usadas muy pocas veces por los usuarios que ya conocían el sistema 4.1Plus. Además, examinando los datos utilizando el SIGADE, la Argentina pudo recuperar dinero en casos en que había hecho pagos excesivos y descubrió que un acreedor no aplicaba correctamente las condiciones de su contrato.

HISTORIA DEL PROGRAMA SIGADE

Ahora que la versión 5.0 del SIGADE se ha probado en un país, creemos que ha llegado el momento de dar a nuestros lectores un panorama de la historia del programa. El SIGADE empezó en 1983 como sistema basado en el lenguaje COBOL, al que se añadió un módulo DPS en Lotus en 1984, que desde entonces se ha mejorado continuamente. Aunque las características del sistema se han mejorado constantemente, la estructura del sistema no ha cambiado. Dentro de un proyecto conjunto del PNUD, el Banco Mundial y la UNCTAD, la versión 5.0 se programó usando ORACLE Development Tools. ORACLE es el sistema de base de datos relacional líder, que da más flexibilidad en la elaboración de sistemas y así facilita las mejoras futuras. Además, ahora es posible usar el SIGADE con Windows y en una red. El cuadro siguiente resume la historia del programa SIGADE.

Versión	Programa	Emisión
SIGADE 1.0	COBOL	1983
DPS 1.0	Lotus	1984
SIGADE 2.0	COBOL y DBase	Diciembre de 1985
SIGADE 3.0 (Egipto solamente)	COBOL y DBase	Junio de 1988
DPS 2.0	Lotus	Junio de 1989
SIGADE 4.0	COBOL	Marzo de 1989
DRES 1.0	COBOL	Enero de 1990
DPS 2.01	Lotus	Marzo de 1990
SIGADE 4.1	COBOL	Septiembre de 1991
SIGADE 4.1Plus	COBOL	Octubre de 1992
Actualización N° 1	COBOL	Marzo de 1993
Actualización N° 2	COBOL	Febrero de 1994
SIGADE 5.0	ORACLE	Marzo de 1995

NUEVAS CONDICIONES PARA EL REESCALONAMIENTO DE LA DEUDA CON EL CLUB DE PARIS

En diciembre de 1994, el Club de París adoptó los términos de Nápoles, que sustituyeron los términos de Londres (llamados también los términos de Toronto mejorados). Según estas nuevas condiciones, la reducción aplicable será ampliada del 50 al 67% del valor presente de la deuda. Además, una reducción del saldo del 50 o 67% de la deuda elegible será aplicable para algunos países.

En principio, estos países serán también elegibles para el reescalonamiento bajo las condiciones de Londres. Las condiciones de aplicabilidad de la reducción del 67% son: por habitante inferior a 500 dólares y proporción del valor presente de la deuda sobre las exportaciones superior al 350%. La reducción del saldo será aplicable caso por caso por los países que tienen relaciones satisfactorias con el Club de París y el Fondo Monetario Internacional y que están en medida de respetar el acuerdo.

Esta nueva política emana de un comunicado de la última reunión del G7 que exhorta al Club de París a proseguir con sus esfuerzos para mejorar el tratamiento de la deuda de los países más pobres y endeudados y reducir, cuando sea posible, el saldo de deuda y mejorar la concesionalidad.

Noticias sobre Seminarios

CURSO SOBRE GESTIÓN DE LA DEUDA EXTERNA EN CONAKRY (REPÚBLICA DE GUINEA),

5 A 8 DE DICIEMBRE DE 1994

Este curso sobre la gestión de la deuda externa fue organizado conjuntamente por el Instituto Islámico de Investigaciones y Formación (IIRF) del Banco Islámico de Desarrollo (BIsD) y el Centro de Formación del Banco Central de la República de Guinea (BCRG). La UNCTAD participó aportando dos expertos que se hicieron cargo de la enseñanza de seis de las ocho materias tratadas. Las dos restantes fueron objeto de clases a cargo de miembros del personal y asesores del BCRG. El curso, que fue abierto por el Sr. Osama Jaafar Faquih, Presidente del BIsD, abarcó temas como las disposiciones institucionales para la buena gestión de la deuda, la organización de una oficina de la deuda, el control de la deuda, la renegociación de la deuda y el uso de computadoras para la gestión de la deuda.

El curso se basó en debates y en la participación activa de los estudiantes, quienes al fin del curso redactaron un documento con recomendaciones para sus respectivos gobiernos. Estas recomendaciones serán publicadas por el BIsD junto con la documentación de antecedentes usada en las diferentes sesiones.

PRIMERO Y SEGUNDO TALLER REGIONAL SOBRE REUNION Y REGISTRO DE DATOS DE LA DEUDA

Esta fue la primera actividad de capacitación organizada por la ESAIDARM. La Secretaría de la Commonwealth y la UNCTAD aportaron expertos para este taller, que se celebró del 5 al 21 de septiembre en Darwendale, cerca de Harare (Zimbabue).

El taller estaba destinado a usuarios operacionales de programas informáticos de gestión de la deuda y organizado en tres módulos: 1) introducción al ciclo de la deuda, 2) interpretación de los contratos de préstamos y 3) codificación de los préstamos en las hojas de registro de datos. Los módulos 1 y 2 estuvieron a cargo de representantes de la Secretaría de la Commonwealth, la UNCTAD, el Banco Mundial, el Banco Africano de Desarrollo y el SIDA (Organismo Sueco para el Desarrollo

Internacional). En el módulo 3, los participantes se dividieron en dos grupos, los usuarios del CS-DRMS y los usuarios del SIGADE, que estuvieron a cargo de representantes de la Commonwealth y de la UNCTAD respectivamente. El taller ofreció una oportunidad de hacer la primera presentación del SIGADE 5.0 en la región africana.

TALLER PARA USUARIOS EJECUTIVOS DEL SIGADE

Se celebró un taller sobre la ESAIDARM para usuarios ejecutivos del SIGADE de Zambia en Harare (Zimbabue) del 29 de noviembre al 3 de diciembre de 1994. El taller estaba dirigido a los usuarios finales de los productos del SIGADE, y era esencialmente un curso para informar de los beneficios que pueden obtenerse del sistema y de lo que el sistema necesita para funcionar bien. El método del taller incluyó una simulación del ciclo del préstamo, procesamiento práctico y producción de informes con el SIGADE, además de atender las necesidades especiales de los diferentes tipos de usuarios. Se hicieron estudios de casos y debates, y se informó a los participantes de los factores que afectan el uso eficaz de un sistema computarizado de gestión de la deuda.

Asistieron al taller 16 funcionarios de nivel alto o intermedio y consultores en gestión de la deuda que trabajan en elaboración de políticas, negociaciones, contabilidad, servicio de la deuda y desembolsos, registro de la deuda, análisis y gestión de divisas de los Ministerios de Finanzas y Planificación y del Banco Central.

El principal facilitador en este taller fue el Sr. B. Baball, el Funcionario Técnico Jefe de la UNCTAD, que tuvo la asistencia del Sr. K. Hussein, el Funcionario de Capacitación de la ESAIDARM, y de dos expertos más.



Foco Regional: ESAIDARM

PANORAMA PRESENTADO POR EL DIRECTOR EJECUTIVO, DR. PETER HALL

La Iniciativa de Gestión de la Deuda y las Reservas de los Países del Africa Meridional y Oriental (ESAIDARM) se estableció para crear una masa crítica de expertos, sistemas, productos y servicios regionales para ayudar a los Estados miembros en el desarrollo de su capacidad de administrar eficazmente su deuda y sus reservas. La Iniciativa se basa en cuatro conceptos: el sentimiento de propiedad y la dedicación de los directores económicos superiores, un enfoque basado en el usuario, la creación de capacidad nacional y regional sostenible y el apoyo coordinado de las partes cooperantes.

La UNCTAD es una de las partes cooperantes técnicas. Conforme a un acuerdo con la ESAIDARM, la UNCTAD le presta asistencia y asesoramiento técnicos.

MARCHA DE LOS TRABAJOS (JULIO A DICIEMBRE DE 1994)

En los últimos seis meses, la ESAIDARM ha hecho considerables progresos en el establecimiento de la secretaría en Harare (Zimbabue) y en la contratación y orientación del personal regional restante, la movilización del apoyo financiero y de otra índole de los donantes y miembros, y la elaboración y la prueba de sus productos y servicios, en particular los planes modelo de creación de capacidad y capacitación. Entre agosto y diciembre de 1994, la Iniciativa organizó seis talleres, entre ellos talleres de interpretación, uso y servicio de préstamos (en los cuales participó la UNCTAD) y de información sobre el SIGADE para usuarios ejecutivos zambianos del sistema.

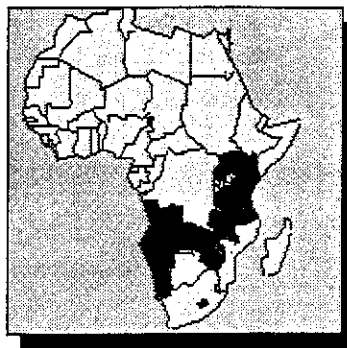
Además, se hicieron visitas a países para evaluar las necesidades de los Estados miembros en cuanto a gestión de la deuda y las reservas y para determinar las esferas prioritarias para los servicios de la ESAIDARM. Seis de los diez países miembros (Zambia, Uganda, Malawi, Kenia, Lesoto y Zimbabue) fueron visitados y se tomaron medidas para atender problemas específicos observados durante las visitas. En Zambia se ha elaborado un plan amplio de creación de capacidad para mejorar la gestión de la deuda con el apoyo de un experto de alto nivel en gestión de la deuda. Además el SIGADE 4.1Plus se instaló con éxito en Zimbabue, y se dio capacitación a los usuarios. Están ultimándose los acuerdos con estos países para la instalación del SIGADE 5.0.

FIRMA DEL ACUERDO DE COOPERACION TECNICA ENTRE LA ESAIDARM Y LA UNCTAD

El 24 de septiembre de 1994 se firmó el acuerdo oficial de cooperación técnica entre la Iniciativa para la Gestión de la Deuda y las Reservas del Africa Meridional y Oriental (ESAIDARM) y la UNCTAD. El objetivo del acuerdo es que las dos organizaciones contribuyan conjuntamente a:

- elaborar y probar productos y servicios y crear una capacidad regional que preste servicios eficaces de creación de capacidad y de capacitación en gestión de la deuda y las reservas a los funcionarios de la ESAIDARM que usan el SIGADE;
- elaborar y probar sistemas y procedimientos de gestión para prestar en la región servicios de creación de capacidad y de capacitación en gestión de la deuda y las reservas tanto durante los tres años del período experimental inicial de la ESAIDARM como durante el mediano plazo, si la ESAIDARM se convierte en una institución permanente;
- participar en evaluaciones internas del proyecto experimental de la ESAIDARM a fin de hacer análisis y dar asesoramiento a la Junta de Gobernadores de la ESAIDARM y a la UNCTAD sobre el futuro de la cooperación, y suministrar la información necesaria para las evaluaciones externas de los donantes.

Conforme a este acuerdo la UNCTAD aportará los programas de SIGADE además de su pericia en diversas esferas de la gestión de la deuda. La UNCTAD también participará directamente en diversos productos y servicios de la ESAIDARM, principalmente por conducto del Consejero Técnico Principal, que representa a la UNCTAD en la secretaría de Harare, y también mediante la asignación de recursos centrales, basados en la sede, cuando sea posible.



ELECCION DEL FUNCIONARIO TECNICO JEFE Y DEL FUNCIONARIO TECNICO REGIONAL DE LA UNCTAD

EL CTP Y EL CTR DE LA UNCTAD:

Sr. Balliram Baball

El Sr. Baball, de Trinidad y Tobago, ha sido elegido Consejero Técnico Principal (CTP).

El Sr. Baball tiene más de diez años de experiencia en gestión de la deuda, y más de ocho años de experiencia con el SIGADE.

El Sr. Baball trabajó tres años como Jefe de la Dependencia de la Deuda del Banco Central de Trinidad y Tabago antes de pasar a la UNCTAD, donde trabajó como Consejero Técnico Principal en Filipinas, Uganda y Bangladesh. Fue asignado a la ESAIDARM en Zimbabue (Harare) en septiembre de 1994.

Sr. Cornilious Deredza

El Sr. Deredza, del Banco Central de Zimbabue, ha sido elegido Consejero Técnico Regional (CTR) y, en estrecha colaboración con el Sr. Baball, prestará asistencia técnica a los usuarios del SIGADE en la región de la ESAIDARM.

El Sr. Deredza es Presidente del Club SIGADE (Africa angloparlante) y ha sido destacado por el Banco Central de Zimbabue, donde es economista de la deuda externa en el Departamento de Investigaciones Económicas. Conoce bien el seguimiento, el análisis y la notificación de la deuda externa, lo mismo que la capacitación de funcionarios de la deuda y cuestiones técnicas relacionadas con el sistema SIGADE.

FUNCIONES DEL CTP Y EL CTR:

El CTP y el CTR prestarán ayuda a la Iniciativa en el Programa Ejecutivo, el Programa de Operaciones y el Programa General. Ayudarán a los gobiernos de la región a hacer uso eficaz del SIGADE, incluyendo la capacitación en el SIGADE 4.1Plus y 5.0, la dirección de seminarios de información, la asistencia en la actualización de las bases de datos y los servicios de ayuda. Además, asesorarán a los gobiernos sobre disposiciones institucionales, ayudarán a preparar la reestructuración con el Club de París y participarán en la ejecución de los planes de creación de capacidad de la ESAIDARM. También participarán en la elaboración y ejecución de planes de capacitación estratégica, documentación de los procedimientos de gestión de la deuda para países miembros y ayudarán a los gobiernos de la región a preparar sus estrategias de la deuda.

Además, servirán de coordinadores, facilitadores y expertos en los siguientes talleres y seminarios que se celebrarán entre enero y julio de 1995:

- Intercambio de información en las negociaciones sobre la deuda;
- Validación de la deuda;
- Introducción al SIGADE 5.0;
- Intercambio de información sobre la estrategia de la deuda;
- Creación de capacidad;
- Asistencia en la capacitación de becarios (expertos regionales);
- Seminario de información para usuarios ejecutivos del SIGADE en Zimbabue;
- Seminario de información para usuarios ejecutivos del SIGADE en Uganda.

Noticias de Misiones

ZIMBABUE

En septiembre una misión del SIGADE ayudó a convertir la base de datos del SIGADE 4.1 de Zimbabue al formato 4.1Plus. Zimbabue es el último país que aplica el 4.1Plus, con lo cual se cierra el capítulo del SIGADE 4.1. El sistema 4.1Plus está instalado en el Banco Central de Zimbabue y en el Ministerio de Finanzas.

RUANDA

En diciembre de 1994 un miembro del equipo del SIGADE participó en una misión a Ruanda para estudiar la situación organizativa de la dependencia de gestión de la deuda y analizar la situación de la deuda. La misión se hizo en el marco de un proyecto del PNUD para restablecer la administración pública en Ruanda.

RUMANIA

En septiembre de 1994, el SIGADE 4.1Plus se instaló en el Ministerio de Finanzas y en el Banco Central de Rumania. Con esta misión el SIGADE se puso en funcionamiento por primera vez en Europa oriental (véase el artículo sobre el SIGADE en Europa oriental).

ECUADOR

Entre el 25 de julio y el 5 de agosto de 1994, dos miembros del equipo del SIGADE realizaron una misión de evaluación en el Ecuador, en que analizaron el marco institucional para la instalación del SIGADE en el Ministerio de Finanzas del Ecuador. El SIGADE 5.0 se instalará a mediados de 1995.

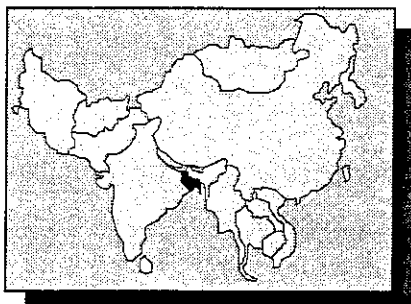


Perfil de País: Bangladesh

EL SR. ZAKIR HOSSAIN, JEFE ADJUNTO DE LA SUBDIVISION DE PRESUPUESTO Y CUENTAS DE LA AYUDA EXTERIOR DE LA DIVISION DE RELACIONES ECONOMICAS DEL MINISTERIO DE FINANZAS DE BANGLADESH, DESCRIBE LA GESTION DE LA DEUDA EXTERNA EN BANGLADESH Y DA UN PANORAMA DE LA SITUACION DE LA DEUDA EXTERNA DEL PAIS

Extracto adaptado del artículo "Gestión de la deuda externa" del Sr. Hossain

En Bangladesh la División de Relaciones Económicas (ERD) del Ministerio de Finanzas tiene a su cargo todas las actividades relacionadas con la reunión y el procesamiento de la información relativa a la deuda externa pública. Las tareas de gestión de la deuda se organizan según el tipo de deuda y se reparten entre el Gobierno y el Banco Central. Por tanto la ERD tiene a su cargo la gestión de la deuda del Estado y de los préstamos contraídos por las entidades estatales autónomas y las no autónomas. Si bien el Estado asume plena responsabilidad con respecto a la deuda pública externa, la obligación principal con respecto al servicio de la deuda de las entidades públicas incumbe al prestatario respectivo. La obligación de servir la deuda recae sobre el Estado sólo si el prestatario deja de cumplir su obligación. La deuda del sector privado es relativamente insignificante y es administrada por el Banco Central (Banco de Bangladesh).



La ERD cumple algunas de las funciones de gestión operacional de la deuda. La Dirección de Presupuesto y Cuentas de la Ayuda Exterior (DFABA) dentro de la ERD se encarga de las funciones de servicio y registro de la gestión de la deuda externa. Reúne, procesa y registra los datos de la deuda pública junto con otros datos que están fuera de la competencia de la ERD. Expide órdenes del Gobierno al Banco Central para que éste haga los pagos del servicio de la deuda. La DFABA actualiza los datos de la deuda cada trimestre y acuerda los pagos del servicio de la deuda con el Banco Central. Bangladesh tiene un buen historial de servicio puntual de la deuda y nunca ha faltado a sus obligaciones.

SITUACION DE LA DEUDA EXTERNA DE BANGLADESH:

Las prioridades del desarrollo nacional del Gobierno en los dos últimos decenios han

contribuido directamente al nivel actual de la deuda externa. Como otros países en desarrollo, Bangladesh hizo uso de los préstamos exteriores para financiar proyectos de infraestructura y desarrollo. Cerca de 98% de la deuda ha sido contraída en condiciones favorables con donantes bilaterales y con instituciones multilaterales, y el Estado ha hecho pocos préstamos en condiciones comerciales. En conjunto, se prevé que los préstamos del Estado aumentarán. Además, con la desreglamentación de los préstamos externos privados, cualquier institución podrá tomar dinero prestado de fuentes externas en el futuro. En consecuencia, también se prevé que aumentará la deuda externa del sector privado.

MAGNITUD DE LA DEUDA EXTERNA:

Aunque Bangladesh no padeció la crisis de la deuda que afectó a muchos países en desarrollo en el decenio de 1980, la deuda externa del país ha aumentado de 5.400 millones de dólares en 1982-1983 a 12.400 millones en 1992-1993. Las principales características de la deuda externa de Bangladesh son las siguientes:

- la mayor parte de la deuda es pública o tiene garantía pública;
- cerca de 98,7% del total de préstamos devengan un interés medio de 1,5%;
- cerca de 98% de la deuda es a mediano o a largo plazo; el período de reembolso medio es 30 años;
- la mayor parte de los préstamos proceden de fuentes oficiales.

Al 30 de junio de 1993 Bangladesh tenía 627 préstamos (excluidos los del FMI y los préstamos a corto plazo), de los cuales unos 60 se han reembolsado completamente. Aproximadamente 27,5% procede de los países del consorcio de la OCDE, 56,7% de instituciones multilaterales, entre ellas la CEE, el BIRF, el BID y la OPEP, y el resto de países islámicos y de países no pertenecientes al consorcio de la OCDE. Del total de la deuda externa, la parte de la AOD está cerca de 88%, el crédito del FMI representa 6,6% y la parte de las fuentes restantes asciende a 5,4%.

SERVICIO DE LA DEUDA Y EXPORTACION DE BIENES Y SERVICIOS:

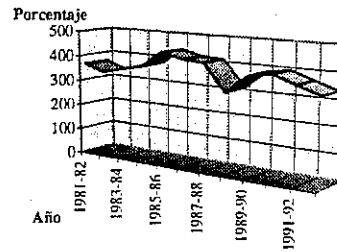
La relación entre el servicio de la deuda y las exportaciones de bienes y servicios se ha mantenido dentro de límites manejables (alrededor de 18%, incluso los préstamos a corto plazo y del FMI, en el período 1988-1993). No obstante, el servicio de la deuda ha aumentado constantemente en los últimos diez años a causa de los pagos de intereses sobre la masa creciente de deuda, la expiración de los períodos de gracia, las recompras de obligaciones del FMI y la depreciación del taka y del dólar de los EE.UU. frente a otras monedas. Si esta tendencia continúa, la relación servicio de la deuda/exportaciones superará el límite tolerable.

Hace poco el Banco Mundial incluyó a Bangladesh, según criterios convencionales, en el grupo de países de bajos ingresos moderadamente endeudados, pero si se usa un nuevo método basado en los valores presentes del servicio de la deuda programado, Bangladesh queda en el límite de los países muy endeudados. Esto es motivo de preocupación para el Gobierno

RELACION DEUDA PENDIENTE-EXPORTACIONES:

El análisis de las obligaciones de la deuda con respecto a las exportaciones de bienes y servicios se ha hecho usando los datos de la ERD sobre la deuda pendiente y los datos del Banco Central sobre exportaciones. Las relaciones entre las obligaciones pendientes de la deuda y los ingresos por exportaciones se indican en el gráfico de la derecha, que indica una relación deuda externa/exportaciones relativamente alta. Esto se debe principalmente a la rápida acumulación de obligaciones pendientes. En comparación con otros países moderadamente endeudados, la relación deuda/exportaciones de Bangladesh es una de las más altas, después de las de Uganda, la República Centroafricana y Etiopía (véase el gráfico al pie de la página).

Relación deuda/exportaciones



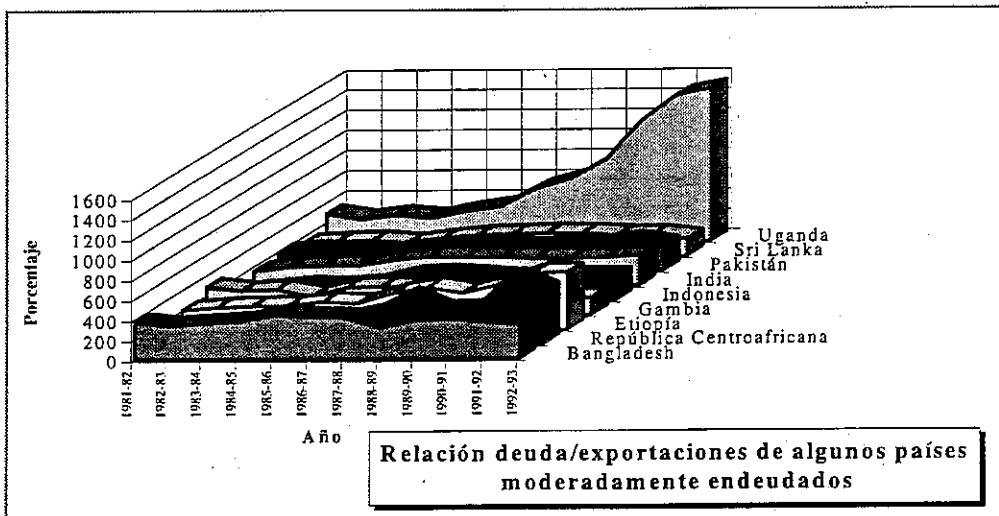
LA RELACION DEUDA/PBI:

A causa del aumento de las obligaciones de la deuda de 1981-82 a 1992-93, la proporción de la deuda con respecto al PBI aumentó de 37,4% a 50,1%. Con la acumulación de deuda, también aumentó la proporción del servicio de la deuda en el presupuesto nacional.

CONCLUSION:

Aunque Bangladesh no ha tenido en el pasado dificultades en el pago de la deuda, en un análisis reciente se observa que durante el decenio de 1980 la tasa media de crecimiento de la deuda fue 11,5% y que, si esta tendencia continúa, Bangladesh será un país de bajos ingresos muy endeudado dentro de 15 años, cuando la carga de la deuda será superior al PBI. A causa de la acumulación de la deuda externa, la obligación del servicio de la deuda seguirá aumentando y absorberá una proporción considerable de las divisas del país. La composición de la deuda externa por divisas también puede crear presiones sobre las reservas de divisas a causa de las fluctuaciones de los tipos de cambio. La composición de la deuda por divisas es aproximadamente la siguiente: DEG 55%, yen 26%, dólar EE.UU. y otras 19%. La devaluación del dólar EE.UU. frente a las principales monedas y la devaluación del taka también contribuyen a aumentar las obligaciones del servicio de la deuda. Por ejemplo, el taka de Bangladesh se ha depreciado 165% frente al dólar EE.UU. y 379% frente al yen del Japón en los últimos 15 años.

Por tanto, es necesario que el Gobierno proceda con prudencia al contraer deudas en el futuro. También es importante mejorar constantemente la capacidad institucional para la buena gestión de la deuda.



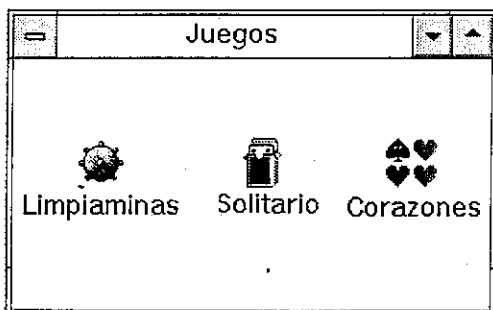
Relación deuda/exportaciones de algunos países moderadamente endeudados

EL ENTORNO WINDOWS

En el momento en que se escribe este artículo, la primera versión del SIGADE para Windows (SIGADE 5.0) está instalándose en la Argentina, y en 1995 se instalará en otros países usuarios. Cuando el sistema se instale en su país, será conveniente que usted tenga algún conocimiento del entorno Windows para poder trabajar con eficiencia. Por consiguiente indicamos a continuación el modo de configurar el entorno Windows según las preferencias y necesidades del usuario.

EL ADMINISTRADOR DE PROGRAMAS

Dos de las aplicaciones más importantes de Windows son el Administrador de Programas (Program Manager) y el Administrador de Ficheros (File Manager). El Administrador de Programas es la aplicación que se carga automáticamente en la memoria cuando se pone en marcha el entorno Windows. El Administrador de Programas contiene diferentes Grupos de Programas y, dentro de estos Grupos, diferentes Iconos de Programas.

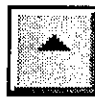


Ventana de Juegos con tres iconos

Cuando Windows está instalado, aparecen normalmente en la pantalla los cuatro Grupos de Programas: Principal (Main), Accesorios (Accessories), Arranque (Start Up) y Juegos (Games), que contienen las aplicaciones normales que vienen con Windows. Pero el usuario, a medida que instala otras aplicaciones, puede desear adaptar el Administrador de Programas:

- creando otros grupos de programas con iconos para las nuevas aplicaciones,
- cambiando el tamaño y la posición de las diferentes ventanas del Administrador de Programas,
- suprimiendo los iconos de programas que el usuario no necesita. Y en la mayoría de los casos el usuario deseará grabar ("save") los cambios que ha introducido, de manera que los

grupos y sus iconos estén en los mismos lugares cada vez que ponga en marcha Windows.



botón de maximizar

Como primer paso, debe usted fijar el tamaño preferido del Administrador de Programas. Si desea que abarque toda la pantalla, haga un clic en el botón de maximizar.

Después cree sus propios grupos dentro del Administrador de Programas. Elija **Archivo>Nuevo** y después **Grupo de programas** y **Aceptar**. Escriba con el teclado la descripción que desee para el grupo, por ejemplo Programas de Windows, y apriete el botón **Aceptar**. Siga el mismo procedimiento con los demás grupos. Hecho esto, puede insertar los iconos de los programas. También puede trasladar un icono de un grupo del Administrador de Programas a otro arrastrándolo (es decir, eligiéndolo con un clic del ratón y arrastrando el ratón teniendo el botón apretado). Para copiar el icono, siga el mismo procedimiento teniendo apretada la tecla de Control (Ctrl). Para insertar un nuevo icono para un programa, haga un clic en la ventana en que desee instalar el programa, elija **Archivo>Nuevo**, elija **Elemento de programas**, **Aceptar**, y apriete el botón de **Examinar**. En la ventana de Browse, pase al directorio en que está el programa que desea instalar, haga un clic en el nombre del programa y después **Aceptar** en las dos ventanas siguientes. Por ejemplo, trate de instalar el programa **SYSEDIT** desde el directorio **SYSTEM** de **WINDOWS** siguiendo este procedimiento. **SYSEDIT** es un editor muy útil para cambiar los ficheros de configuración **AUTOEXEC.BAT**, **CONFIG.SYS**, **WIN.INI** y **SYSTEM.INI**.



botón de minimizar

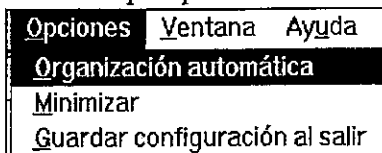
Los grupos del Administrador de Programas que usted usa rara vez pueden minimarse haciendo un clic en el botón de minimizar, con lo cual el Grupo de Programa queda reducido a un icono al pie de la ventana del Administrador de Programas. Para maximarlo después, haga un dobleclic en el icono. Si ve iconos de programas que usted no piensa usar, suprímalos eligiéndolos con un clic y apretando la tecla de borrar (Delete) en el teclado. (NB: Esta acción no borra el programa en el disco duro). Una vez establecida la configuración que desea, apriete **Shift-F4** para que el Administrador de Programas arregle las ventanas.

Después, en el menú **Opciones** puede elegir **Organización automática**, para que los iconos se dispongan automáticamente, y deselegir **Guardar configuración al salir**, para evitar grabar una configuración indeseada al salir de Windows en el

futuro si ha desplazado sin querer las ventanas del Administrador de Programas: Windows vuelve automáticamente a la configuración que usted haya predeterminado siguiendo el procedimiento del párrafo precedente (el signo √ en el menú de Opciones significa que la opción está elegida, la falta de signo que está deselegida).

Si desea grabar esta configuración como la configuración normal, elija **Archivo>Salir de windows** teniendo apretada la tecla **Shift**. De esta manera no sale de Windows, sino graba las posiciones de las ventanas.

Recuerde que apretando **F1** o haciendo un clic en un



botón de **Ayuda**, puede obtener ayuda para la tarea en que está trabajando.

ADMINISTRADOR DE FICHEROS

Después de adaptar el Administrador de Programas a sus necesidades, conviene hacer lo mismo con el Administrador de Ficheros. Empiece haciendo un clic doble en el icono respectivo, y después un solo clic en el botón de maximizar para maximarlo (si no aparece el botón de maximizar pero sí el de restaurar, la ventana ya está maximada).



botón de restaurar

Ahora puede establecer sus preferencias.

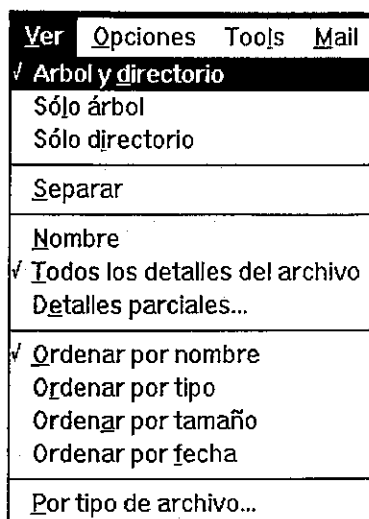


C: icono

Empiece haciendo un clic en el directorio que será fuente y destino frecuentes de las operaciones de copiar, trasladar o borrar (por ejemplo, un directorio DOC). Si desea usar dos ventanas del Administrador de Ficheros al mismo tiempo (por ejemplo, para ver dos directorios, o un directorio del disco duro y la disquera del disco flexible), haga un **doble clic** en el icono C: para abrir otra ventana para la disquera C:, haga un clic en otro directorio que use con frecuencia (por ejemplo, DATA), y apriete **Shift-F4** para que las ventanas queden bien alineadas una al lado de la otra.

Después, en el menú **Ver**, elija **Arbol y Directorio** para poder ver la estructura del árbol de directorios y los ficheros en una misma ventana, elija los detalles que se indicarán sobre cada fichero eligiendo **Nombre**, **Todos los detalles del archivo** o **Detalles del archivo**, y en qué orden desea que aparezcan los ficheros. Haga un clic en la otra ventana del Administrador de Ficheros (si hay dos ventanas del Administrador de Ficheros abiertas) y haga lo mismo en ella.

En el menú **Arbol** puede elegir (es decir, hacer un clic en él para marcarlo con el signo √) el elemento **Indicar ramas expansibles**, para que los directorios (representados por una carpeta) que contienen subdirectorios aparezcan marcados con el signo +.



Elija **Opciones>Confirmación y deselección** del **Mouse** si no desea confirmar cada acción que hace con el ratón, por ejemplo la copia de un fichero. Elija **Barra de estado** si este elemento no está marcado con el signo **Ö**, para hacer aparecer una

banda al pie de la pantalla (status Bar) con información sobre el tamaño y el número de los ficheros que elige.

Como en el Administrador de Programas, aquí tiene la opción de grabar la posición de las ventanas y la configuración al salir del Administrador de Ficheros. Deseleje **Guardar configuración al salir** en el menú **Opciones** para no perder la configuración que ha establecido como normal, y elija **Archivo>Salir de windows** teniendo apretada la tecla **Shift** para grabar su configuración.

DEFECTO DEL PROCESADOR PENTIUM

Hay un defecto en las plaquetas Pentium (P5) de Intel producidas antes de septiembre de 1994. Al hacer divisiones, los errores aparecen desde la cuarta cifra decimal significativa hasta la décima quinta. El error se ha corregido en las plaquetas despachadas (por Intel) después de septiembre de 1994, así que es posible que el defecto siga apareciendo durante algún tiempo en computadoras. Para un usuario de una PC, el error aparece entre una vez cada 24 días (la estimación de IBM) y una vez cada 27.000 años (estimación de Intel), según la frecuencia con que se hagan cálculos con coma flotante. Intel finalmente ha decidido reponer las plaquetas Pentium a petición del interesado (que recibe una plaqueta buena dentro de unas semanas). Hay un programa que indica si la plaqueta tiene el defecto o no, y también uno que lo corrige, pero hace que el sistema funcione más despacio cuando hace cálculos de coma flotante. Estos dos programas pueden obtenerse pidiéndolos a Intel. Pronto habrá varias plaquetas compatibles con la Pentium, como la M1 de Cyrix, la 586 de NexGen y la K5 de AMD, que tendrán un rendimiento parecido. Se prevé que la plaqueta P6 (Hexium) de Intel se despachará en la segunda mitad de 1995, y que antes se venderán versiones de la Pentium de 120 y 150 MHz.

RESEÑA DE LIBROS

INFORME DE LA UNCTAD SOBRE EL COMERCIO Y EL DESARROLLO

En septiembre de 1994 la UNCTAD publicó la nueva edición de su informe anual, el *Informe sobre el Comercio y el Desarrollo*, 1994. Esta publicación, que se divide en tres partes, presenta un análisis de los acontecimientos recientes de la economía, las finanzas y el comercio mundiales con especial atención al análisis de la Ronda Uruguay y a su efecto en los países en desarrollo. La presente reseña se concentra en la parte del informe relativa a los aspectos financieros y a la deuda externa.

PRIMERA PARTE

Tras describir las tendencias mundiales y los acontecimientos recientes del comercio internacional, la primera parte da un panorama de las novedades de los mercados financieros internacionales y de la situación de la deuda externa de los países en desarrollo.

Se registra un aumento general de la financiación exterior procedente de los mercados financieros internacionales en 1993, impulsada principalmente por emisiones de bonos externos. Los préstamos bancarios internacionales se recuperaron después de un período de estancamiento. En particular, las emisiones de bonos externos hechas por países en desarrollo casi se triplicaron el año pasado, al mismo tiempo que hubo un aumento de la inversión de cartera en los países en desarrollo a causa de la baja de las tasas de rendimiento en los países de la OCDE.

La división de los países en desarrollo en dos grupos, introducida en el informe anterior, sigue siendo válida. El primer grupo de países tuvo acceso fácil o acceso recientemente mejorado a los mercados financieros, mientras el segundo todavía padece estrechez financiera. Además, la reestructuración de su deuda con los bancos comerciales ha hecho que algunos países más tengan una situación de pagos exteriores más sostenible y ha permitido a nuevos países en desarrollo la entrada en los mercados internacionales de obligaciones. Cuatro países latinoamericanos (la Argentina, el Brasil, México y Venezuela) y cuatro países del Asia meridional y del Asia sudoriental han emitido más de tres cuartos de los bonos emitidos por países en desarrollo. Además, los países latinoamericanos y del Asia sudoriental recibieron más de dos tercios de todos los préstamos bancarios sindicados dirigidos a los países en desarrollo.

El informe señala que las corrientes de fondos que se dirigen a América Latina son diferentes de las que se dirigen al Asia meridional y al Asia sudoriental: las primeras tienen una proporción mayor de inversiones de cartera. La masa de activos financieros en manos de extranjeros ha aumentado (55.000 millones de dólares de corrientes de capital el año pasado). Estos activos se componen principalmente de préstamos titulizados a interés fijo en forma de bonos de alto riesgo poco seguros como inversiones (bonos basura) e inversiones directas atraídas por la privatización. La sostenibilidad de las corrientes de capitales se ha vuelto un motivo de preocupación para los países y para los inversores de cartera internacionales.

El informe indica que las corrientes netas de créditos a la exportación se recuperaron un poco en 1993, pero todavía estaban por debajo del nivel anterior a la crisis de la deuda. Los costos de los créditos a la exportación siguen siendo altos y las condiciones conexas siguen siendo restrictivas para la mayoría de los países menos adelantados y para los países en transición, y algunos países todavía no tienen cobertura. Las condiciones que se aplican se perciben como indicadores de la solvencia del país y en general están correlacionadas con otros costos de financiación y disposiciones sobre pagos.

El informe indica además que el número de acuerdos de reescalamiento de la deuda aumentaron a 13 en la primera mitad de 1994, después de haber bajado a 11 en 1993. Según el informe, los factores que influyeron en esta pauta de reescalamiento fueron los siguientes: 11 países reanudaron el servicio pleno de la deuda a los acreedores del Club de París, el número de acuerdos de reescalamiento multianual de la deuda aumentó, 5 países que habían evitado la reestructuración de la deuda en el pasado acudieron al Club de París por primera vez, y el franco CFA fue devaluado, lo cual reveló el nivel real de pobreza de algunos países. El informe dice que serán necesarias medidas adicionales específicas para cada caso que vayan más allá de las condiciones de Trinidad.

Además, ha habido varios acuerdos de reescalamiento de la deuda entre países deudores y bancos comerciales. El informe da el ejemplo del Brasil, donde se proyecta convertir la deuda en bonos de descuento. Gracias a la renuncia de los bancos comerciales, el acuerdo puede ejecutarse sin un préstamo del FMI, que suele incluirse en este tipo de acuerdo. Se ha llegado a otros acuerdos sobre la ampliación del Fondo de Reducción de la Deuda de la AIF. A mediados de 1993, cinco países (Bolivia, Guyana, Mozambique, Níger y Uganda) redujeron su deuda

en más de 600 millones de dólares EE.UU. a un precio que varió entre 10 y 18 centavos por dólar.

SEGUNDA PARTE

En la segunda parte, titulada "Reconsideración de la política económica: Lecciones de la experiencia", se cuestionan las políticas macroeconómicas actuales que mantienen baja la inflación pero descuidan la demanda total. La deficiencia persistente de la demanda mundial ha promovido la idea de que los países deben buscar el crecimiento fomentando su competitividad general con respecto a los demás países. Si bien un país puede mejorar su competitividad general, todos los países juntos no pueden hacerlo. La estimulación de la demanda mundial sería una mejor prescripción para el crecimiento mundial. Más específicamente, el informe favorece ciertas medidas para fomentar el crecimiento y aumentar la corriente de recursos de capital hacia los países en desarrollo y los países en transición, en formas sostenibles y previsibles.

En vista de la grave situación de muchos países en desarrollo y países en transición, la UNCTAD afirma que la comunidad internacional debe reconsiderar las políticas de desarrollo. Por consiguiente, el informe indica el notable éxito de la intervención del Estado en algunos países asiáticos, y afirma que el milagro económico de estos países no se debe sólo al mercado libre, sino también a una intervención estatal sensata.

TERCERA PARTE

En la tercera parte se hace hincapié en los considerables logros de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales. Los acuerdos aumentan la previsibilidad del entorno comercial, lo cual mejorará considerablemente las condiciones para la inversión orientada hacia la exportación. Sin embargo, para los países más pobres, la erosión de los aranceles preferenciales aumentará los costos de la tecnología y los alimentos importados, y el aumento de la carga administrativa que requieren los acuerdos puede aumentar sus dificultades. No obstante, la UNCTAD afirma que la Ronda Uruguay constituye una victoria para la cooperación multilateral y disminuye el riesgo del surgimiento de bloques regionales proteccionistas.

El Informe sobre el Comercio y el Desarrollo, 1994, es una publicación de las Naciones Unidas (Nº de venta S.94.II.B.10, aprox. 250 páginas) que cuesta 45 dólares de los EE. UU. y puede pedirse a la Sección de Ventas de las Naciones Unidas, Palais des Nations, 1211 Ginebra 10, Suiza, teléfono 41 22 907 2613, fax: 41 22 907 0027, o a Publicaciones de las Naciones Unidas, Oficina DC2-853, United Nations Plaza, Nueva York, N. Y. 10017, Estados Unidos, teléfono: 1 212 963 8302, fax: 1 212 963 3062.

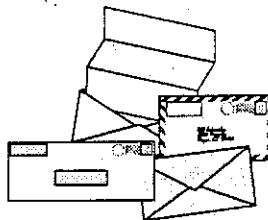
MOVIMIENTOS DEL PERSONAL DEL DMFAS:

Salidas: Fedra Dell'Aquila, Sarah Ross, Victor Go y Rex Camacho se retiraron del equipo del SIGADE en 1994. La Sra. María Asunción Zubiri dejó el equipo para hacer una misión de un año en Guatemala. Les agradecemos su excelente labor y les deseamos el mayor éxito en el futuro.

Entradas: Los nuevos miembros son Mónica Sierra y Manuela Jander, que se unieron al equipo en enero de 1995 y octubre de 1994 respectivamente.

El equipo del DMFAS:

Enrique Cosío-Pascal	Jefe
Isabella H. Mackie	Oficial de programa
Alain Bodin	Economista financiero superior
Philippe Straatman	Economista financiero
Pal Borresen	Economista financiero
Mark Willis	Economista financiero
Manuela Jander	Economista financiera
Pekka Sankala	Analista de sistemas superior
Gerry Teeling	Analista de sistemas
Marjo-Riikka Jamsen	Técnico Programador
Mabel Triguís	Técnico Programador
Marilyn de Guzman	Técnico Programador
Dagfinn Vaksvik	Experto asociado
Maria Begonia Olea Zorroza	Secretaria
Nathalie Bois	Secretaria
Monica Sierra	Secretaria



Diríjase la correspondencia a:

Boletín del SIGADE
E.10055
UNCTAD
Palais des Nations
CH-1211 Ginebra 10
Suiza

LINEA DE URGENCIA:

41 22 907 6049